



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 17.2.2014 г.  
COM(2014) 91 final

2014/0047 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно сключването от името на Европейския съюз и неговите държави членки  
на Споразумение за участие на Република Хърватия в Европейското  
икономическо пространство и на свързания с него Протокол, за да се вземе  
предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“, беше подписано на 2 май 1992 г. и влезе в сила на 1 януари 1994 г.

Съгласно Акта относно условията за присъединяването ѝ към ЕС Република Хърватия се задължава да се присъедини, при условията, установени в Акта, към Споразумението за Европейското икономическо пространство в съответствие с член 128 от това споразумение.

С приложеното предложение се създава правният инструмент за сключването на Споразумението за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство (наричано по-нататък „Споразумението“) и на свързания с него Допълнителен протокол към Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. вследствие на участието на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство (наричан по-нататък „Протоколът“), за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.

На 4 септември 2012 г.<sup>1</sup> Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Исландия, Княжество Лихтенщайн и Кралство Норвегия за изменение на Споразумението за ЕИП и на Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. Преговорите с Исландия, Лихтенщайн и Норвегия бяха приключени успешно с парафирането на:

- 1) Споразумението,
- 2) Протокола и
- 3) два допълнителни протокола, а именно:
  - а) Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Република Исландия вследствие на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз, и
  - б) Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия вследствие на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.

Заедно с настоящото Споразумение и Протокол тези два допълнителни протокола са част от един пакет от мерки, но се съдържат в две отделни предложения.

С предложеното Споразумение Република Хърватия става договаряща страна по Споразумението за ЕИП, а ЕС се задължава да предостави автентична версия на Споразумението за ЕИП на новия официален език на ЕС. С Протокола Хърватия се включва във финансовия механизъм на Норвегия.

---

<sup>1</sup> Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори за адаптирането на Споразумението за Европейското икономическо пространство и на Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009—2014 г. с оглед на разширяването на Европейския съюз с присъединяването на Хърватия (Документ на Съвета № 12865/12 LIMITED).

Предвижда се временното прилагане на Споразумението и Протокола да започне от датата, посочена при размяната на писма между страните, до приключване на съответните процедури за официалното им сключване и влизане в сила.

Комисията счита, че преговорите са довели до удовлетворителни резултати и отправя искане към Съвета да приеме приложеното Решение относно сключването на Споразумението и свързания с него Протокол.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно сключването от името на Европейския съюз и неговите държави членки на Споразумение за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство и на свързания с него Протокол, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 във връзка с член 218, параграф 6 и член 218, параграф 8, втора алинея от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Република Хърватия, и по-специално член 6, параграфи 2 и 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за Европейското икономическо пространство<sup>2</sup> („Споразумението за ЕИП“) беше подписано в Порто на 2 май 1992 г.
- (2) Република Хърватия стана член на Европейския съюз на 1 юли 2013 г.
- (3) Съгласно член 6, параграф 5 от Акта за присъединяването ѝ към ЕС Република Хърватия се задължава да се присъедини, съгласно условията, установени в Акта, към Споразумението за Европейското икономическо пространство в съответствие с член 128 от това споразумение.
- (4) На 4 септември 2012 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Исландия, Княжество Лихтенщайн и Кралство Норвегия за изменение на Споразумението за ЕИП и на Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. Споразумението за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство („Споразумението“) и свързания с него Допълнителен протокол към Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. вследствие на участието на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство („Протоколът“), бяха подписани в Брюксел на [...] г. Те следва да бъдат одобрени,

---

<sup>2</sup> ОВ [...], [...] г.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Споразумението за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство и свързания с него Допълнителен протокол към Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. вследствие на участието на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз, се одобряват от името на Европейския съюз и неговите държави членки.

*Член 2*

Председателят на Съвета посочва лицето, упълномощено да депозира, от името на Европейския съюз, предвидения в член 6 от Споразумението инструмент за одобрение, за да изрази съгласието на Европейския съюз да бъде обвързан със Споразумението.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила на [...] г.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*